

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 9

Artikel: Un bel anniversaire folklorique
Autor: Helfer, Ed.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231006>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un bel anniversaire folklorique

L'Association gruérienne pour le costume et les coutumes a 30 ans. Elle a été fondée sous l'égide du Dr Henri Naef, et son premier président fut le grand et inoubliable Cyprien Ruffieux, alias Tobi-di-j'élyudzo (Tobi des éclairs).

Les statuts définissent comme suit les buts généraux :

L'Association gruérienne pour le costume et les coutumes a pour but : de réveiller et de maintenir, dans un sentiment patriotique, le goût des traditions, des vieilles coutumes et du langage qui ont fait le charme et l'originalité de notre pays ; de cultiver et d'étendre les relations qui sont naturelles à un petit peuple de même race et de même langue pour manifester son attachement à la patrie ; en particulier de favoriser la renaissance ou le maintien du costume national et de l'honorer par tous les moyens et en toutes circonstances.

On peut constater aujourd'hui que parmi l'immense activité dont fit preuve l'association, la question du patois ne fut point négligée.

Le comité, et tout particulièrement M. Naef, ont constamment lutté pour le maintien de la langue paysanne. Et notre ami Henri Gremaud, le président actuel, s'est également distingué dans ce domaine et il a fourni plus d'une preuve de son dévouement.

Le premier concours de patois a eu lieu à Charmey, en 1932, et le deuxième à Châtel-St-Denis et aux Paccots, en 1936.

En 1953, lors du 25^e anniversaire de l'association, s'est déroulé, à Bulle, un concours littéraire patois-français, dont le résultat fut très encourageant.

Le canton de Fribourg fut bien représenté au concours des patoisants organisé par « Radio-Lausanne » et le « Conseil des patoisants romands », en 1954. L'année suivante, la fête des patoisants eut lieu une nouvelle fois à Bulle, avec la participation de nombreux groupes folkloriques de la Gruyère.

L'activité des patoisants gruériens est réjouissante. La langue paysanne ne risque pas de mourir !

Ed. Helfer.

**Chers correspondants
fribourgeois et valaisans,
la Rédaction attend vos articles
et mots drôles.**

**Favorisez les annonceurs
du « Conteum romand » !**

**Le rendez-vous
des patoisants !**

Cuisine soignée
Produits de la borne
Vins
de tout premier choix
Prix modérés

Buffet de la Gare

Oscar Anthamatten



Fribourg

Tél. (037) 22816